

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

მილის ფიტინგების პირაპირა შედუღება- ნაწილი 4: დამუშავებული, ნაჭედი  
აუსტენიტური და აუსტენიტურ ფერიტული (ორმაგი) უჟანგავი ფოლადები  
შემოწმების დადგენილი მოთხოვნებით

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 **შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 **დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 30 ივნისის №81 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი 26 10253-4 : 2008 “მილის ფიტინგების პირაპირა შედუღება- ნაწილი 4: დამუშავებული, ნაჭედი აუსტენიტური და აუსტენიტურ ფერიტული (ორმაგი) უჟანგავი ფოლადები შემოწმების დადგენილი მოთხოვნებით”

4 პირველად

5 **რევიზირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 29 ივნისი №268-1.3-4644

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Butt-welding pipe fittings - Part 4: Wrought austenitic and  
austenitic-ferritic (duplex) stainless steels with specific  
inspection requirements

Raccords à souder bout à bout - Partie 4: Aciers  
inoxydables austénitiques et austéno-ferritiques (duplex)  
avec contrôle spécifique

Formstücke zum Einschweißen - Teil 4: Austenitische und  
austenitisch-ferritische (Duplex-)Stähle mit besonderen  
Prüfanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 5 January 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/GENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	7
4 Symbols .....	8
5 Classification of grades and designation .....	9
6 Information to be supplied by the purchaser .....	9
7 Resistance to internal pressure .....	12
8 Manufacturing process .....	12
9 Technical requirements .....	14
10 Appearance and internal soundness.....	22
11 Dimensions and tolerances .....	23
12 Inspection .....	31
13 Sampling.....	33
14 Test methods.....	35
15 Marking .....	38
16 Handling and packaging .....	38
Annex A (normative) Structural dimensions of fittings .....	39
Annex B (normative) Determination of pressure factors and wall thickness.....	46
Annex C (normative) Pressure factor tables for fittings of type A .....	67
Annex D (informative) Wall thickness tables for fittings of type B .....	80
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of the EU Directive 97/23/EC.....	96
Bibliography .....	97

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 10253-4:2008) has been prepared by Technical Committee ECISS/TC 29 “Steel tubes and fittings for steel tubes”, the secretariat of which is held by UNI/UNSIDER.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2008.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the EU Directive 97/23/EC.

For relationship with the EU Directive 97/23/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 10253 comprises a series of European Standards about *Butt-welding pipe fittings*, namely:

- *Part 1: Wrought carbon steel for general use and without specific inspection requirements*
- *Part 2: Non alloy and ferritic alloy steels with specific inspection requirements*
- *Part 3: Wrought austenitic and austenitic-ferritic (duplex) stainless steels without specific inspection requirements*
- *Part 4: Wrought austenitic and austenitic-ferritic (duplex) stainless steels with specific inspection requirements*

In writing EN 10253 the competent committee recognized that there are two broad types of products commonly used for stainless steels, and decided to reflect these in the standard by differentiating between two parts, Part 3 and Part 4.

Part 4 defines two types of fittings: Type A fittings have the same wall thickness at the welding ends than a pipe having the same specified wall thickness. Their resistance to internal pressure is, in general, less than that of a straight pipe with the same dimensions. Type B fittings showing increased wall thickness at the body of the fitting are designed to resist the same internal pressure as a straight pipe with same dimensions. These two types of fittings are intended to be used in applications covered by the EU Directive 97/23/EC. According to this Directive and further interpretation guidelines (e.g. guideline 7/19), seamless fittings are considered as materials whereas welded fittings are considered as components. Therefore, in some areas of this European Standard, provisions for seamless and welded fittings are different.

The committee recognized the need to provide a basic type in which the minimum wall thickness of the fitting is guaranteed without formal reference to the pressure resistance. This type is considered in Part 3 and includes products not intended for use in applications covered by the Pressure Equipment Directive category I – IV except applications according to Article 3 Paragraph 3.

Information about structural dimensions of fittings is given in Annex A.

For fittings specified in accordance with this part of EN 10253, the resistance to internal pressure of the fitting may be determined by calculation. Annex B gives information about the calculation.

For some wall thickness series Annex C lists pressure factors for fittings type A and Annex D lists wall thickness values for the body of the fittings of fittings type B.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

The European Committee for Standardisation (CEN) draws attention to the fact that it is claimed that compliance with this document may involve the use of patents applied to steel grade 1.4410, the compositions of which is given in Table 3.

CEN takes no position concerning the evidence, validity and scope of these patent rights.

The holder of these patent rights has assured CEN that they are willing to negotiate licences, under reasonable and non-discriminatory terms and conditions, with applicants throughout the world. In this respect, the statements of the holders of these patent rights are registered with CEN. Information may be obtained from:

Sandvik AB  
SE-811 81 SANDVIKEN  
Sweden

Attention is drawn to the possibility that some of the elements within this document may be the subject of patent rights other than those indicated above. CEN shall not be responsible for identifying any or all such patents rights.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.